



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 6 октомври 2020 г.
(OR. en)

11361/20

Междуинституционално досие:
2020/0283 (NLE)

MAR 123
TRANS 434

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно: РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Европейския комитет за изготвяне на стандарти за вътрешното корабоплаване (CESNI) и в рамките на Централната комисия за корабоплаване по река Рейн (ЦККР) във връзка с приемането на стандарти относно плавателните съдове по вътрешните водни пътища

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2020/... НА СЪВЕТА

от ...

**относно позицията, която трябва да се приеме от името на Европейския съюз
в рамките на Европейския комитет за изготвяне на стандарти
за вътрешното корабоплаване (CESNI)
и в рамките на Централната комисия за корабоплаване по река Рейн (ЦККР)
във връзка с приемането на стандарти относно плавателните съдове
по вътрешните водни пътища**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 91, параграф 1 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Ревизираната конвенция за корабоплаването по река Рейн от 17 октомври 1868 г., изменена с Конвенцията за изменение на Ревизираната конвенция за корабоплаването по река Рейн, приета на 20 ноември 1963 г., влезе в сила на 14 април 1967 г.
- (2) В съответствие с посочената Конвенция Централната комисия за корабоплаване по Рейн („ЦККР“) има право да приема технически изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища.
- (3) Действията от страна на Съюза в сектора на вътрешното корабоплаване следва да имат за цел да осигуряват единство по отношение на разработването на техническите изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища, приложими в Съюза.
- (4) Европейският комитет за изготвяне на стандарти за корабоплаването по вътрешните водни пътища („CESNI“) е създаден на 3 юни 2015 г. в рамките на ЦККР, за да разработва технически стандарти за вътрешните водни пътища в различни области, по-специално що се отнася до плавателните съдове, информационните технологии и екипажите.
- (5) За ефикасен транспорт по вътрешните водни пътища е важно техническите изисквания за плавателните съдове да бъдат във възможно най-голяма степен съвместими и хармонизирани съгласно различните правни режими в Европа. По-специално държавите членки, които са и членове на ЦККР, следва да подкрепят решенията за хармонизиране на правилата на ЦККР с правилата, прилагани в Съюза.

- (6) Очаква се на заседанието си на 13 октомври 2020 г. CESNI да приеме европейския стандарт за установяване на техническите изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища („ES-TRIN“) 2021/1 и допълнителния тестов стандарт за системи за автоматична идентификация за вътрешните водни пътища AIS 2021/3.0.
- (7) Стандартът ES-TRIN 2021/1 определя единните технически изисквания, необходими за осигуряване на безопасността на плавателните съдове по вътрешните водни пътища. Той включва: разпоредби относно корабостроенето, дооборудването и съоръжаването на плавателните съдове по вътрешните водни пътища; специални разпоредби за специфични категории плавателни съдове, като пътнически плавателни съдове, тласкани състави и контейнеровози; разпоредби относно оборудването за автоматичната идентификационна система; разпоредби относно идентификацията на плавателния съд; образци на сертификатите и регистър; преходни разпоредби; и инструкции за прилагането на техническия стандарт. Тестовият стандарт за системи за автоматична идентификация за вътрешните водни пътища AIS 2021/3.0 определя изисквания за функционалните и работните характеристики, методите за изпитване и изискваните резултати от изпитванията за бордовото оборудване за AIS за вътрешните водни пътища.

- (8) Целесъобразно е да се определи позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на CESNI, тъй като стандарт ES-TRIN 2021/1 може да има значително отражение върху съдържанието на правото на Съюза и по-конкретно върху Директива (ЕС) 2016/1629 на Европейския парламент и на Съвета¹. В приложение II към посочената Директива се посочва, че техническите изисквания за плавателни средства са предвидените в стандарт ES-TRIN 2019/1. Комисията е оправомощена да актуализира посоченото позоваване съобразно най-новата версия на стандарта ES-TRIN, и да определи датата на прилагането ѝ.
- (9) Освен това на заседанието си от 3 декември 2020 г. ЦККР се очаква да приеме резолюция, която ще измени разпоредбите на ЦККР, за да бъде включено позоваване на стандарт ES-TRIN 2021/1 и на тестов стандарт за системи за автоматична идентификация за вътрешните водни пътища AIS 2021/3.0. Поради това е целесъобразно също така да се определи позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на ЦККР.
- (10) Съюзът не е член нито на ЦККР, нито на CESNI. Поради това следва позицията на Съюза в рамките на тези органи да бъде изразена от държавите членки, които са членки на тези органи, като действат съвместно в интересите на Съюза,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

¹ Директива (ЕС) 2016/1629 на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2016 г. за установяване на техническите изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища, за изменение на Директива 2009/100/ЕО и за отмяна на Директива 2006/87/ЕО (ОВ L 252, 16.9.2016 г., стр. 118).

Член 1

1. Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Европейския комитет за изготвяне на стандарти за корабоплаване по вътрешните водни пътища (CESNI) на 13 октомври 2020 г., е да се изрази съгласие с приемането на Европейския стандарт за определяне на технически изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища („стандарт ES-TRIN“) 2021/1 и допълнителния тестов стандарт за системи за автоматична идентификация за вътрешните водни пътища AIS 2021/3.0.
2. Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на пленарните заседания на Централната комисия за корабоплаване по Рейн (ЦККР), когато се вземат решения по техническите изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища, е да се подкрепят всички предложения за привеждане в съответствие на техническите изисквания с изискванията на стандарта ES-TRIN 2021/1 и на допълнителния тестов стандарт за системи за автоматична идентификация за вътрешните водни пътища AIS 2021/3.0.

Член 2

1. Позицията на Съюза, изложена в член 1, параграф 1, се изразява от държавите членки, които са членове на CESNI, като действат съвместно в интересите на Съюза.
2. Позицията на Съюза, изложена в член 1, параграф 2, се изразява от държавите членки, които са членове на ЦККР, като действат съвместно в интересите на Съюза.

Член 3

Малки технически промени в позициите, определени в член 1, могат да се договарят, без да е необходимо допълнително решение на Съвета.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на

За Съвета

Председател
